

# Porównanie tłumaczeń Hioba 3:3

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                 | Treść                                                                                                             |
|----------|-------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Oby dzień, w którym się urodziłem, nie miał miejsca – ani noc, gdy powiedziano: Poczęto mężczyznę!* <sup>1)</sup> |

<sup>1)</sup> Wg G: oto mężczyzna, Ἰδοὺ ἄρσεν, גִּבֹּר הָרָה , zamiast: הָרָה גִּבֹּר MT.